



Bozen/ Bolzano, 05.06.2025

Bearbeitet von / redatto da:

Hannes Rauch

Tel. 0471 411808

Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Speikboden AG

Drittelsand 7

39032 Sand in Taufers

Zur Kenntnis: Marktgemeinde Sand in Taufers
Per conoscenza: Rathausstr. 8

39032

Sand in Taufers

SCR-UVP 317: Erneuerung der Zubringerbahn am Speikboden in der Gemeinde Sand in Taufers: Kabinenbahn „Speikboden I“ im unteren Abschnitt und „Speikboden II“ im oberen Abschnitt – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)

Antragsteller: Speikboden AG

SCR-VIA 317: Rinnovo della funivia di collegamento sul Monte Spicco nel Comune di Campo Tures: Cabinovia "Speikboden I" nel tratto inferiore e "Speikboden II" nel tratto superiore
- Verifica di assoggettabilità a VIA ("screening")

Committente: Speikboden S.p.A.

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 i.g.F. geregelt.

Die von Ing. Markus Pescollerungg ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang IV-bis des 2. Teils des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, i.g.F., wurde auf den Webseiten der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht;

Während der Veröffentlichung sind keine Stellungnahmen eingegangen.

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche.

Lo **studio preliminare ambientale** contenente le informazioni di cui allegato IV-bis alla Parte Seconda del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, e successive modifiche, elaborato dall' Ing. Markus Pescollerungg è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima;

Nel corso della pubblicazione non sono pervenute osservazioni.



Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des Projektes sowie die **potenziellen Umweltauswirkungen** auf:

- Die Speikboden AG beabsichtigt, die bestehende Zubringerbahn – eine 8er-Kabinenbahn mit einer Förderkapazität von 2.400 Personen pro Stunde – durch zwei moderne, kuppelbare 10er-Kabinenumlaufbahnen zu ersetzen. Dabei soll die frühere Mittelstation bzw. eine Ausstiegsmöglichkeit beim Restaurant „Mitte“ erneut eingerichtet werden. Die beiden neuen Anlagen, „Speikboden I“ und „Speikboden II“, werden bei der Station „Mitte“ miteinander verbunden, sodass ein durchgehendes Weiterfahren ohne Umsteigen möglich ist. Die Förderleistung der neuen Bahnen wird auf 2.800 Personen pro Stunde erhöht. Die Trassenführung erfolgt entlang der bestehenden Linie. Die Talstation von „Speikboden I“ verbleibt am bisherigen Standort, ebenso wie die Bergstation. Die Station „Mitte“ wird im Bereich des gleichnamigen Restaurants errichtet. Die horizontale Länge der beiden Abschnitte beträgt insgesamt 933,74 Meter und 1.640,75 Meter. Das gesamte Bauvorhaben befindet sich vollständig innerhalb der Skizone Speikboden.
- Für die Errichtung der Stützen und Stationen sind keine neuen Baustellenzufahrten erforderlich – mit Ausnahme der Zufahrt im Bereich der Station „Mitte“. Ein Großteil der vorgesehenen Stützen kann über bestehende Feld- und Waldwege oder direkt entlang der Trasse erreicht werden. Die Stützen im steileren Gelände, insbesondere im oberen Abschnitt, werden mittels Hubschrauber betoniert und montiert.
- Um erheblich negative Umweltauswirkungen zu verhindern bzw. zu verringern, werden in der Umwelt-Vorstudie verschiedene Milderungsmaßnahmen genannt. Als ökologische Ausgleichsmaßnahme ist die Aufwertung von Waldfächlen im Wert von ca. 20.000 € vorgesehen.

Auf Grundlage des in der Umweltvorstudie vorgestellten Projekts sowie der fachlichen

Lo studio preliminare ambientale indica le **caratteristiche** ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:

- La Speikboden S.p.A. intende sostituire l'attuale impianto di arroccamento – una cabinovia a 8 posti con una capacità di trasporto di 2.400 persone all'ora – con due moderne cabinovie ad ammorsamento automatico a 10 posti. Nell'ambito dell'intervento si prevede anche il ripristino della vecchia stazione intermedia, ovvero la possibilità di discesa in prossimità del ristorante "Mitte". I nuovi impianti, denominati "Speikboden I" e "Speikboden II", saranno collegati presso la stazione "Mitte", consentendo così un collegamento diretto senza necessità di cambiare cabina. La capacità complessiva di trasporto sarà aumentata a 2.800 persone all'ora. Il tracciato seguirà in gran parte quello esistente. La stazione a valle dell'impianto "Speikboden I" rimarrà nella sua posizione attuale, così come la stazione a monte. La stazione intermedia sarà realizzata in prossimità del ristorante omonimo. La lunghezza orizzontale dei due tronchi sarà rispettivamente di 933,74 metri e 1.640,75 metri. L'intero intervento ricade interamente all'interno del comprensorio sciistico Monte Spicco.
- Per la realizzazione dei sostegni e delle stazioni non sono necessarie nuove strade di cantiere, ad eccezione dell'accesso in corrispondenza della stazione "Mitte". La maggior parte dei sostegni previsti è raggiungibile tramite le strade forestali e poderali esistenti oppure direttamente lungo il tracciato dell'impianto. I sostegni situati in aree più ripide, in particolare nel tratto superiore, verranno cementati e montati con l'ausilio dell'elicottero.
- Per prevenire o ridurre impatti ambientali negativi significativi, lo studio preliminare ambientale prevede diverse misure di mitigazione. Come misura di compensazione ecologica è previsto il miglioramento di superfici boschive per un valore di circa 20.000 euro.

Sulla base del progetto presentato nello studio preliminare ambientale e dei pareri espressi



Gutachten werden nachfolgend die von der Dienststellenkonferenz im Umweltbereich ausgewiesenen, wesentlichen umwelttechnischen Aspekte des vorgeschlagenen Projekts zusammengefasst:

- Während der Bauphase wird es durch den Einsatz entsprechender Baumaschinen zu einer temporären Mehrbelastung durch Lärm- und Schadstoffemission kommen. Ebenso wird sich die Anwesenheit der Baustelle negativ auf das örtliche Landschaftsbild und die Qualität des Bereichs sowohl für die Erholungsnutzung als auch für die Tierwelt auswirken. In der Betriebsphase bleibt das Landschaftsbild durch die Nutzung derselben Trasse weitestgehend unverändert. Lediglich die neuen Stationsgebäude „Mitte“ sind als örtliche Störung der Landschaft zu betrachten. Dieser Standort ist vom Talboden jedoch nicht einsehbar. Auf Projektebene ist eine bestmögliche landschaftliche Eingliederung der Mittelstation sicherzustellen.
- In der Betriebsphase ist nur mehr mit lokalen Lärmemissionen, vor allem bei den Stationen zu rechnen. Heutige Aufstiegsanlagen weisen jedoch meist einen wesentlich geringeren Lärmpegel auf als ältere Anlagen.
- Die Trassenführung erfolgt überwiegend entlang der bestehenden Linie, wobei nur begrenzte Rodungsarbeiten von etwa 0,85 Hektar im Fichten- und Zirbenwald erforderlich sind. Eine Bodenversiegelung erfolgt vor allem im Bereich der neuen Station „Mitte“ und beträgt rund 1.100 m². Die geplante Mittelstation befindet sich auf intensiv genutztem landwirtschaftlichem Grünland, dem kein besonders hoher ökologischer Wert beigemessen wird.
- Laut Umwelt-Vorstudie sind keine eingetragenen Feuchtgebiete, Fließgewässer, Hecken- und Flurgehölze, Biotope/Naturdenkmäler oder andere geschützte Flächen oder Elemente vom Vorhaben betroffen.

Die auf Grundlage der Umwelt-Vorstudie von den zuständigen Fachämtern der Dienststellenkonferenz im Umweltbereich aufgezeigten und im Wesentlichen oben angeführten Aspekte und Schlussfolgerungen zeigen keine potenziell erheblichen Umweltauswirkungen des Projekts auf. Aus

dagli esperti di settore, si riportano di seguito i principali aspetti ambientali evidenziati dalla Conferenza dei servizi in materia ambientale, che sintetizzano le caratteristiche salienti del progetto proposto:

- Durante la fase di costruzione si prevede, a causa dell'impiego di macchinari da cantiere, un aumento temporaneo delle emissioni acustiche e inquinanti. Inoltre la presenza del cantiere avrà un impatto negativo temporaneo sull'aspetto paesaggistico locale e sulla qualità dell'area, sia per quanto riguarda la fruizione turistica che la fauna selvatica. Durante la fase di esercizio, il paesaggio risulterà in gran parte invariato grazie al mantenimento del tracciato esistente. Solo i nuovi edifici della stazione "Mitte" costituiranno un elemento di disturbo visivo a livello locale, anche se la loro visibilità dal fondo valle è assente. A livello di progettazione, si dovrà garantire la miglior possibile integrazione paesaggistica della stazione intermedia.
- Nella fase di esercizio si prevede solo un impatto acustico localizzato, principalmente in prossimità delle stazioni. Tuttavia, gli impianti di risalita di ultima generazione presentano generalmente livelli di rumorosità notevolmente inferiori rispetto a quelli delle vecchie generazioni.
- Il tracciato si sviluppa prevalentemente lungo la linea esistente, con interventi di disboscamento limitati a circa 0,85 ettari di bosco di abete e cembra. La sigillatura del suolo interesserà principalmente l'area della nuova stazione intermedia "Mitte" e avrà un'estensione di circa 1.100 m². La stazione intermedia sorgerà su un terreno agricolo intensamente utilizzato, al quale non è attribuito un valore ecologico particolarmente elevato.
- Secondo lo studio ambientale preliminare, il progetto non interessa direttamente zone umide, corsi d'acqua, sorgenti, siepi e boschetti, biotopi/monumenti naturali, aree archeologiche o altre aree o elementi protetti.

Gli aspetti e le conclusioni individuati sulla base dello studio ambientale preliminare dai competenti uffici di settore della Conferenza di servizi in materia ambientale e in sintesi sopra riportati non indicano potenziali impatti ambientali significativi del progetto. Pertanto, la conferenza di servizi, nella seduta del



diesem Grund hat die Dienststellenkonferenz in ihrer Sitzung vom 04.06.2025 entschieden, das oben genannte Projekt **nicht dem UVP-Verfahren** gemäß Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F., **zu unterziehen**.

Das Projekt wird in der Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich begutachtet, welche fallweise die weiteren notwendigen Vorschriften festlegt.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Der stellvertretende Vorsitzende der Dienststellenkonferenz

04.06.2025, ha deciso che il progetto in oggetto **non è da sottoporre alla procedura di VIA** ai sensi della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche.

Il progetto viene valutato in sede di conferenza di servizi in materia ambientale, che stabilisce le ulteriori prescrizioni necessarie caso per caso.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Il sostituto presidente della Conferenza di servizi

Thomas Senoner
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

871/SC/317-SCR

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist. Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen. Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: THOMAS SENONER
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-SNNTMS68M12F132E
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: b6cc69
unterzeichnet am / sottoscritto il: 05.06.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 05.06.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 05.06.2025